

## **CÁTEDRA: PORTUGUÉS II**

### **PROGRAMA -2 0 1 5**

#### **I. DATOS GENERALES**

Equipo de Cátedra: Profa. Johanna Cares - Profesora Titular

Carreras: Relaciones Internacionales, Comunicación, Administración de Empresas

Año Académico: 2015

Área: Lenguas Extranjeras

Régimen: Cuatrimestral

Carga horaria total: 150 horas

Cuatrimestre: Primero

Carga horaria semanal: 3,15 horas

Espacios curriculares correlativos: Portugués I.

#### **II. OBJETIVOS**

1. Desarrollar las cinco habilidades lingüísticas (habla, escucha, lectura, escritura y conversación ) en el aprendizaje del portugués de Brasil en el nivel intermedio.
2. Comprender el uso de la lengua en posibles situaciones del futuro campo laboral de los alumnos.
3. Desarrollar una actitud reflexiva frente al abordaje del portugués en el área laboral: comunicar ideas, pensamientos y posturas de manera efectiva frente a situaciones que involucre a dicha lengua.
4. Adquirir habilidades para la lectura, el análisis y la interpretación de textos en la lengua y se prepararen para las exigencias del CELPE-Bras.
5. Adquirir habilidades para la producción escrita de textos en portugués.

### III. CONTENIDOS

#### Unidad 1: QUEBRANDO A ROTINA

1. Tiempo de verbo: Presente del Modo Indicativo relacionado con la rutina. Vocabulario de acciones de la vida cotidiana en la vida familiar, social y laboral según días de la semana, meses y estaciones del año. Aproximación al calendario cultural de Brasil por tratamiento de fechas conmemorativas y celebraciones de dicho país.
2. Tiempo de verbo: Futuro Inmediato (IR + VERBO INFINITIVO) para la organización de agendas e invitaciones a eventos. Vocabulario relacionado con la hora, periodos del día y comidas típicas.

#### Unidad 2: DESCOBRINDO O MUNDO

1. Tiempo de verbo: Pretérito Perfecto del modo Indicativo para relatos de experiencias vividas. Vocabulario relacionado a lugares, viajes, comidas y actividades para ser realizadas en vacaciones o tiempo libre.
2. Comparativos de igualdad, superioridad e inferioridad. Vocabulario relacionado a diarios y relatos de viajes. Práctica de diálogos de posibles situaciones que los alumnos pueden experimentar en sus futuras prácticas profesionales.

#### Unidad 3: INFÂNCIA

1. Tiempo de verbo: Pretérito Imperfecto del modo Indicativo para hablar de experiencias del pasado. Adverbios de lugar. Vocabulario sobre los colores y juegos infantiles más populares en Brasil.
2. Portugués y español en contraste: diferentes acepciones del verbo "assistir". Listado de "falsos amigos". Estúdio de fonética: /b/, /v/

#### Unidad 4: SONHO DE CONSUMO

1. Tiempo de verbo: Futuro del Presente. Vocabulario referente a monedas internacionales, compras y anuncios publicitarios. Expresiones idiomáticas.

2. Tiempo de verbo: Imperativo. Portugués y español en contraste: uso de artículos definidos delante de porcentajes. Estudio comparativo de las expresiones “agente”, “a gente” y “as pessoas”. Vocabulario relacionado a animales.

#### Unidad 5: NOTORIEDADE

1. Presente del modo Subjuntivo. Vocabulario referente a los medios masivos de comunicación, profesiones. Estudio del impacto de los medios masivos de comunicación en Brasil: sus repercusiones en la vida social y cultural de los brasileños.
2. Práctica intensiva de fonética: sonidos de la letra “x” /z/, /s/, /ks/.

Portugués y español en contraste: uso del adverbio “não” en contraposición al adverbio “nem”. Tratamiento de textos informativos y crónicas.

#### IV. METODOLOGÍA

El método de trabajo procurará promover la participación activa de los alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje y la ejercitación en procedimientos de análisis, interpretación y producción de textos orales y escritos en portugués. Por ello, el Curso incluirá clases dialogadas, donde el profesor invitará a los alumnos a participar de debates, exposiciones orales y expresión de opinión de los temas centrales para la comprensión de las respectivas unidades temáticas. Las clases son prácticas, que estarán destinadas básicamente a la resolución de ejercicios de lectura, de escucha y habla sobre temas específicos por parte de los alumnos.

Observación: El nivel II incluye los contenidos del nivel anterior aprobado.

#### V. RÉGIMEN DE EVALUACIÓN Y PROMOCIÓN

1. Promoción:

Los alumnos obtendrán la condición de ***alumno promocional*** mediante la aprobación de tres instancias de evaluación del proceso de aprendizaje:

- a. Aprobación de un examen parcial escrito con nota mayor a 7 (80%)
- b. Participación del 100% de los tópicos semanales del foro de discusión online.

- c. Aprobación de un examen integrador escrito y oral, ambos aprobados con una nota mayor a 7 (80%)

En caso de no aprobar alguna de las instancias evaluativas (examen parcial o integrador), los alumnos tendrán una posibilidad de un examen recuperatorio.

Los alumnos que aprueben las tres instancias de evaluación previstas tendrán la condición de **alumno promocional** por lo que quedará exentos de examen final en mesa examinadora.

## 2. Regularidad:

Los alumnos obtendrán la condición de **alumno regular** mediante la aprobación de tres instancias de evaluación del proceso de aprendizaje:

- a. Aprobación de un examen parcial escrito con nota mayor a 4 (60%)
- b. Participación del 75% de los tópicos semanales del foro de discusión online.
- c. Aprobación de un examen integrador escrito y oral, ambos aprobados con una nota mayor a 4 (60%)

En caso de no aprobar alguna de las instancias evaluativas (examen parcial o integrador), los alumnos tendrán una posibilidad de un examen recuperatorio.

Los alumnos que aprueben las tres instancias de evaluación previstas tendrán la **condición de alumno regular**. Los alumnos en esta condición deberán rendir un examen final oral en mesa examinadora.

## 3. No- Regularidad:

Se considerará **alumno no-regular** a todos aquellos que no cumplan alguno o todos los requisitos establecidos en los dos puntos anteriores. Los alumnos en esta condición deberán presentarse a un examen final escrito y oral eliminatorio en cada una de estas instancias en mesa examinadora.

## 4. Calificación:

Tanto las evaluaciones de proceso como el examen final se calificarán en forma cuantitativa, de acuerdo con el Sistema de calificación numérica establecido por la Universidad de Congreso, que fija la tabla de correspondencias entre porcentajes y nota.

La nota final para los alumnos promocionales será el resultado de una ponderación realizada a partir de las calificaciones obtenidas en las evaluaciones de proceso y la calificación obtenida en el examen integrador.

La nota final de los alumnos regulares y no regulares dependerá enteramente de los resultados en las instancias del examen final que fueron nombradas en el apartado anterior.

#### ESCALA DE NOTAS

<b>Porcentaje</b>	<b>Nota</b>
0 a 19 %	1 (uno)
20 a 39 %	2 (dos)
40 a 59%	3 (tres)
60 a 65%	4 (cuatro)
66 a 71%	5 (cinco)
72 a 77%	6 (seis)
78 a 83%	7 (siete)
84 a 89%	8 (ocho)
90 a 95%	9 (nueve)
96 a 100%	10 (diez)

#### VI. BIBLIOGRFÍA

- "Brasil Intercultural. Lingua e cultura brasileira para estrangeiros" - Ciclo Básico, Níveis 1 e 2; Nascente Barbosa, Cibele y Nunes de Castro, Giselle; Casa do Brasil. Escola de Línguas, 2003.
- "Bem-vindo. A língua portuguesa no mundo da comuniação"; Harumi de Ponce, Maria, Andrade Burim, Silvia y Florissi, Susanna; SBS Editora, 2009.
- "Um Português Bem Brasileiro"; Fundação de Estudos Brasileiros, 2001.